

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 79 (1992)  
**Heft:** 12: Objekte im Raum = Objects dans l'espace = Objects in space

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

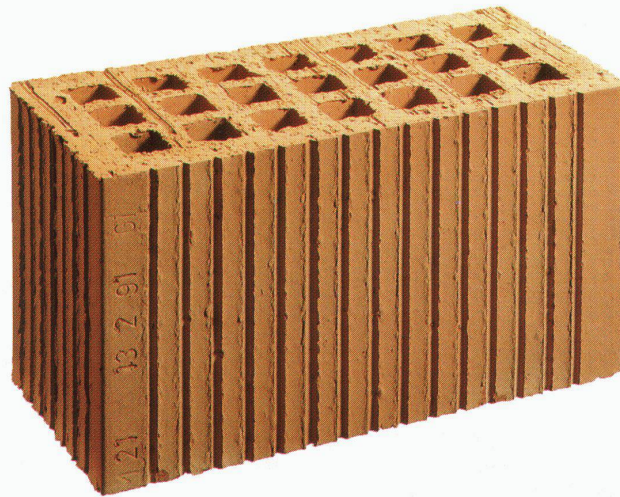
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ein starkes Stück.



# Und sein Lieblingsprogramm.



Informieren Sie mich über Ihr Computerprogramm MW177 zur Bemessung von Mauerwerk.

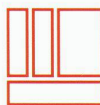
Name, Vorname: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Strasse, Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Mit dem Computer-Programm MW177 kann tragendes Mauerwerk auf Druck-, Biege- und Schubbeanspruchung bemessen werden. Es basiert auf der Norm SIA 160 (Einwirkungen auf die Tragwerke, 1989) und der Empfehlung SIA V 177/2 (Bemessung von Mauerwerkswänden, 1989). Erhältlich bei: Schweizerische Ziegelindustrie, Postfach, 8035 Zürich, Telefon 01/361 96 50.

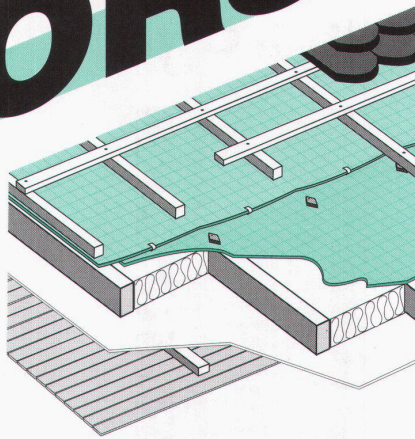


**Backstein.**  
**Ein starkes Stück Natur.**



Besuchen Sie uns an der SWISSBAU 93 vom 2.-7. Februar in Basel  
**Halle 300, Stand 433**

# VORSPRUNG DACH



## **Hervorragend**

Das neue Unterdach-System mit  
Holzfaser-Hartplatten  
und Montage-Zubehör.  
Natürlich von PAVATEX.

Was gestern noch unmöglich schien:  
Ein Hartplatten-Unterdach für Warmdach-  
Konstruktionen. Das ist heute Wirklichkeit:  
**PAVAROOF-W**, die bauphysikalisch sichere  
und kostengünstige Lösung – das Resultat  
jahrzehntelanger Erfahrungen mit Holzfaser-  
platten im Steildachbau.

**PAVAROOF-W** ist geschaffen für normge-  
recht gebaute, diffusionsoffene Warmdach-  
Konstruktionen (SIA 238). Die speziell ver-  
gütete Platte besteht zu 100% aus Holz.  
Sie ist aussenseitig wassersperrend und an  
der Innenseite für auftretende Kondensat-  
feuchte sowohl aufnahme- und speicher- als  
auch abgabefähig. Zudem einfach zu montie-  
ren und trittsicher begehbar.  
Kurz: Sie ist anderen technisch voraus und  
ökologisch richtig.

**PAVAROOF-W** wurde in kurzer Zeit bereits in  
mehrere tausend Dächer eingebaut. Für das  
Hartplatten-Unterdach, das keine Unterlüftung  
braucht, sagen Dachprofis mittlerweile ein-  
fach: «**W**».

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen.

**pavatex**®

**Schweizer Holzfaserplatten. Baustoffe der Natur.**

Pavatex AG, Rigistrasse 8, CH-6330 Cham, Telefon 042/36 55 66, Telefax 042/36 54 39



## Kellcotex – die Schichtstoffplatte aus Stoff

*Suchen Sie den passenden Stoff aus  
– wir machen Kellco draus!*

*Mit Kellcotex stimmen Sie Raumtex-  
tilien, Wände, Möbel und Einbauten  
aufeinander ab. Auf überraschend  
ungewohnte Weise, genau so, wie  
es Ihren Vorstellungen entspricht.  
Beim Abstimmen der Farben werden  
Ihnen die vielen Unifarben oder  
andere Dekors der Standard Kellco-  
Kollektion eine Hilfe sein.*

*Kellcotex eröffnet dem Gestalter  
neue Möglichkeiten. Sie sollten bei Ihrem angelaufenen  
oder beim nächsten Projekt Kellcotex überprüfen. Rufen  
Sie uns an!*

Dünne Baumwoll- oder Leinenstoffe, einsei-  
tig bedruckt. Wir verpressen die Stoffe zu  
Kellcoplatten (HPL DIN 16926). Stärke 1 mm,  
Oberfläche Alumatt oder Feinperl.

Plattenmasse	Stoff zugeschnitten auf max.
366 x 126 cm	360 x 120 cm
254 x 126 cm	250 x 120 cm
215 x 107 cm	210 x 100 cm



Wertpapiere Woodtli BSW 0692/NK 23d

**kellco**

Novopan-Keller AG

Verlangen Sie bitte unsere Dokumentation!

CH-5314 Kleindöttingen  
Telefon 056/408 311  
Telefax 056/408 310





1992 vollständig renovierter  
Hammetschwand-Lift,  
Bürgenstock, Luzern

Nicht unsere Erfahrung  
ist entscheidend, sondern  
unsere Bereitschaft...

...sie in Ihrem Interesse  
zu nutzen.

Schindler Aufzüge AG  
Aarau: 064 - 23 03 73  
Basel: 061 - 261 44 30  
Bern: 031 - 42 48 14  
Bioggio: 091 - 50 53 31  
Chur: 081 - 22 44 84  
Fribourg: 037 - 82 12 12  
Genève: 022 - 735 64 60  
Lausanne: 021 - 24 62 32  
Luzern: 041 - 40 44 77  
Neuchâtel: 038 - 243 243  
Sion: 027 - 31 66 00  
St. Gallen: 071 - 29 22 55  
Winterthur: 052 - 25 07 25  
Zürich: 01 - 404 15 15

**Wir sind  
gerne zu Diensten.**

Bitte senden Sie mir Ihre Unter-  
nehmensbroschüre. – Dankeschön.

Name

Vorname

Firma

Funktion

Strasse

PLZ/Ort

Telefon

Einsenden an:  
Schindler Aufzüge AG, Marketing  
Schweiz, CH-6030 Ebikon/Luzern  
Telefon 041 - 39 36 60

H2

**Schindler**



**Perfekte  
Trittschallisolation  
komplett ab Rolle.**

Die Vorteile sind klar.  
Isolation und Abdeckfolie  
werden in einem  
Arbeitsgang verlegt. Exakt  
überlappende Baufolien in  
den verschiedensten  
Qualitäten erlauben einen  
schnellen und sauberen  
Verlegevorgang.  
Gewalkter  
Polystyrolschaum  
garantiert durchgehende  
Tritt- und  
Luftschallisolation ohne  
Schallbrücken.

GOROLL - der neue  
Standard für  
kostensparende und  
schnelle Verlegung. Wir  
sagen Ihnen warum. Im  
Detail. Fordern Sie den  
Beweis.

**gonon**

gonon  
Kunststoffwerk AG  
CH-8226 Schleithelm SH  
Telefon 053/95 17 21  
Telefax 053/95 17 25

# Der neue Standard

**FCKW-FREI**  
kein ozonschädi-  
gendes Treibmittel

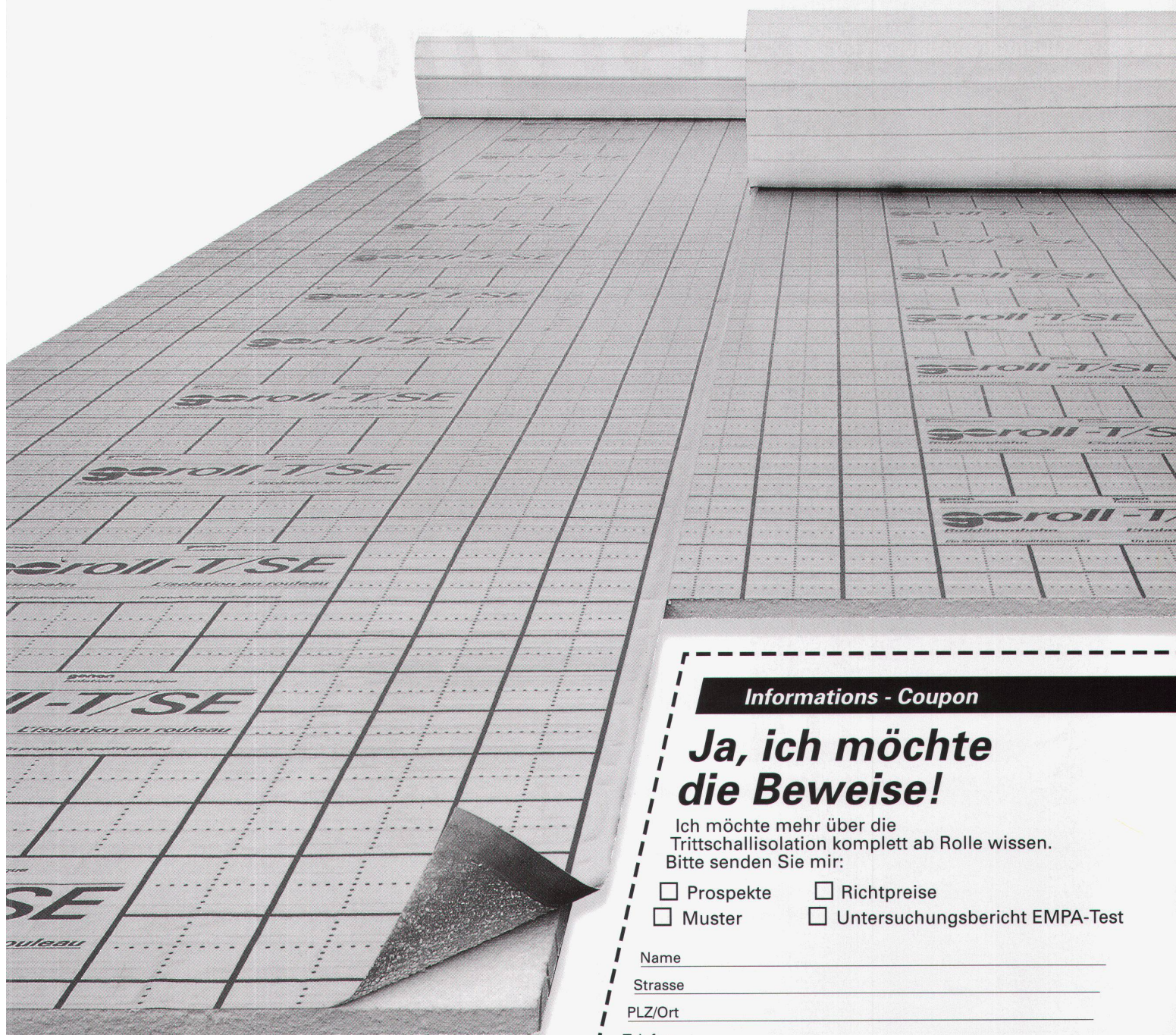
**LANGZEIT  
ISOLATION** 

**Geroll-7**  
Rollisolationsbahn

Ein Schweizer Qualitätsprodukt

Un produit de qualité





### Informations - Coupon

## Ja, ich möchte die Beweise!

Ich möchte mehr über die Trittschallisolierung komplett ab Rolle wissen. Bitte senden Sie mir:

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Prospekte | <input type="checkbox"/> Richtpreise                    |
| <input type="checkbox"/> Muster    | <input type="checkbox"/> Untersuchungsbericht EMPA-Test |

Name

Strasse

PLZ/Ort

Telefon



*Jetzt  
komplett!*

# ARS HELVETICA

## Die visuelle Kultur der Schweiz

Das Referenzwerk jeder Hausbibliothek



Die faszinierende Geschichte der facettenreichen visuellen Kultur in der Schweiz. 12 reichbebilderte Bände, die geeignet sind, das sichtbare Kulturgut, wie es in unserem Land und Volk verwirklicht wurde bzw. weiterlebt, vorzustellen. Die dabei ausgelotete historische Tiefe liess ein Werk von zeitloser Gültigkeit entstehen, geschrieben von Spezialisten mit dem Blick für das Ganze und das Wesentliche. Als echt nationales Werk erscheint ARS HELVETICA gleichzeitig in allen vier Landessprachen – auch dies ein Superlativ, für dessen Realisierung der Desertina Verlag in Disentis

zeichnet; Pro Helvetia und das Bundesamt für Kultur unterstützen dieses gewichtige Werk.

ARS HELVETICA ist im Buchhandel erhältlich (**Vertrieb** durch Kümmerly+Frey AG, Bern), entweder als 12bändiges, thematisch gegliedertes Gesamtwerk (dazu wird ein Registerband **gratis** abgegeben) oder in Einzelbänden.

### Preise:

#### Standardausführung

Gesamtwerk: Fr. 576.– (inkl. Registerband XIII)

#### Luxusausführung

Gesamtwerk: Fr. 948.– (inkl. Registerband XIII)

#### Einzelbände:

Standardausführung: Fr. 60.–

Luxusausführung: Fr. 90.–

### ARS HELVETICA

Kümmerly+Frey AG, Hallerstrasse 6-10,  
3001 Bern

Auslieferung durch Schweizer Buchzentrum

### Bibliographische Angaben:

Format 22x22 cm, Volumen 250-300 S.  
pro Band mit 200-300 Illustrationen in  
Farbe oder schwarz/weiss.  
Einband: Leinen, mit vierfarbigem  
Schutzumschlag (Standard) oder  
Lederfaserausgabe (Luxusausführung).

### Liste der Bände:

Band I

**D. Gamboni: Kunstgeographie**

Band II

**F. Deuchler: Kunstbetrieb**

Band III

**H. Horat: Sakrale Bauten**

Band IV

**A. Meyer: Profane Bauten**

Band V

**Ch. und D. Eggenberger: Malerei des  
Mittelalters**

Band VI

**O. Bächtli: Malerei der Neuzeit**

Band VII

**P.-A. Jaccard: Skulpturen**

Band VIII

**E.-M. Preiswerk-Lösel: Kunsthandwerk**

Band IX

**N. Bouvier: Volkskunst**

Band X

**H.Ch. v. Tavel: Nationale Bildthemen**

Band XI

**S. v. Moos: Industrieästhetik**

Band XII

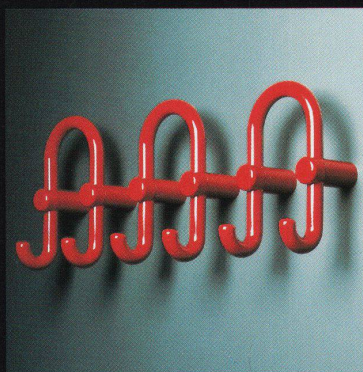
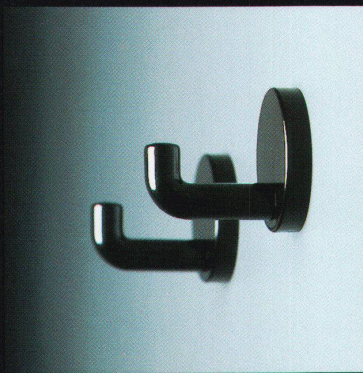
**B. Wyss: Kunstszenen heute**

Band XIII

Registerband **gratis**



# HEWI



## Garderoben und Haken

Garderoben aus dem HEWI Stangensystem ermöglichen eine Vielzahl individueller Lösungen im Privat- und Objektbereich. Das Programm reicht von Hakenstangen über Standgarderoben bis hin zu großen Garderobenanlagen für öffentliche Gebäude. Darüber hinaus gibt es HEWI Haken in vielen Größen und Ausführungen. Passende Kleiderbügel, wählbare Farbcodierung und Numerierung mit dazugehörigen Garderobenmarken komplettieren das Programm.

Ausführliche Informationen über die Vielzahl der Produkte, die guten Gebrauchseigenschaften und die solide Technik erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler oder von den HEWI-Fachberatern:

Roger Schmidli  
Postfach 4 · 5617 Tennwil  
Telefon (057) 273727 · Fax (057) 273717  
Rosalba Palmisano  
C. P. 211 · 1020 Renens  
Tel. (021) 6352669 · Fax (021) 6352693



# Weihnachten

# Noël

# Christmas

## **Ein Jahresabonnement für Werk, Bauen + Wohnen**

Das richtige Weihnachtsgeschenk für Ihre Mitarbeiter, Geschäftsfreunde und Bekannten, mit welchem Sie ein ganzes Jahr Freude bereiten.

## **Un abonnement annuel à Werk, Bauen + Wohnen**

Le cadeau qui réjouira vos collaborateurs, partenaires, amis et connaissances au cours d'une année toute entière.

## **A Year's Subscription to Werk, Bauen + Wohnen**

Just the right Christmas gift for members of your staff, customers, friends and acquaintances. This is a gift that will bring pleasure all the year through.



Bitte  
frankieren  
  
affranchir  
s.v.p.

Name, Vorname / Nom, prénom

Strasse, Nr. / Rue, no.

PLZ, Ort / Code postal, localité

Datum / Date

Unterschrift / Signature

Werk, Bauen+Wohnen  
Abonnentendienst  
Zollikofer AG  
F rstenlandstrasse 122  
9001 St.Gallen

Bitte  
frankieren  
  
affranchir  
s.v.p.

Name, Vorname / Nom, prénom

Strasse, Nr. / Rue, no.

PLZ, Ort / Code postal, localit 

Datum / Date

Unterschrift / Signature

Verlag Werk AG  
Sekretariat  
Keltenstrasse 45  
8044 Zürich

Bitte  
frankieren  
  
affranchir  
s.v.p.

Name, Vorname / Nom, prénom

Strasse, Nr. / Rue, no.

PLZ, Ort / Code postal, localit 

Datum / Date

Unterschrift / Signature

Verlag Werk AG  
Sekretariat  
Keltenstrasse 45  
8044 Zürich

## Ich bestelle ein Abonnement von Werk, Bauen+Wohnen (inkl. Bauten-Dokumentation Werk-Material)

<b>Adresse des Bestellers:</b>	
Name, Vorname	
Beruf	
Strasse, Nr.	
PLZ, Ort	
Für Student(inn)en: Studienzeit bis ca.	Ausbildungsort:
Datum	Unterschrift
<b>Adresse des Beschenkten:</b>	
Name, Vorname	
Beruf	
Strasse, Nr.	
PLZ, Ort	
Für Student(inn)en: Studienzeit bis ca.	Ausbildungsort:
Datum	Unterschrift
Den Abonnementspreis für 1 Jahr, in der Höhe von Fr. 165.– (Fr. 175.– Ausland) überweise ich, sobald ich die Rechnung erhalten habe. Preis für Student(inn)en: Fr. 110.– (Fr. 120.– Ausland)	

## Je commande un abonnement de Werk, Bauen+Wohnen (Werk-Material, la documentation sur le bâtiment compris)

<b>Adresse du donateur:</b>	
Nom, prénom	
Profession	
Rue, no.	
Code postal, localité	
Pour les étudiant(e)s: Fin des études vers le:	Lieu de formation:
Date	Signature
<b>Adresse du bénéficiaire:</b>	
Nom, prénom	
Profession	
Rue, no.	
Code postal, localité	
Pour les étudiant(e)s: Fin des études vers le:	Lieu de formation:
Date	Signature
Je réglerai le montant de l'abonnement pour un an, Fr. 165.– (Fr. 175.– pour l'étranger), dès réception de la facture. Prix pour étudiant(e)s: Fr. 110.– (Fr. 120.– pour l'étranger)	

## Werk-Material Abonnenten von Werk, Bauen+Wohnen können bestellen:

<b>Werk-Material-Zusatzabonnement</b>	
_____ Jahresabonnement für die zusätzliche Lieferung aller erscheinenden Werk-Material-Dokumentationen, inkl. Jahresverzeichnis, in zwei bis drei Lieferungen	Fr. 70.– + Versandkosten
<b>Werk-Material-Sonderdrucke</b>	
_____ Nachlieferung aller bis Dez. 1992 erschienenen Werk-Material-Dokumentationen (ca. 190 Objekte)	Fr. 400.– + Versandkosten
<b>Einzelne Werk-Material-Dokumentationen</b>	
_____ Expl. Werk-Material, Nr. _____, Heft _____	
_____ Objekt _____	Fr. 10.–/Expl. + Versandkosten
<b>Werk-Material-Sammelordner</b>	
_____ Sammelordner Werk-Material mit Register und Jahresverzeichnissen	Fr. 40.– + Versandkosten
_____ Sammelordner Werk-Material ohne Register	Fr. 30.– + Versandkosten
_____ Register separat	Fr. 15.– + Versandkosten
<b>Sammelbände 10 Jahre Werk-Material</b>	
_____ Wohnen, Altersheime (66 Beispiele)	Fr. 125.– + Versandkosten
_____ Bildung und Forschung (45 Beispiele)	Fr. 95.– + Versandkosten
_____ Industrie und Gewerbe, Handel + Verwaltung, Justiz, Verkehr (45 Beispiele)	Fr. 95.– + Versandkosten
_____ Kultur und Geselligkeit, Kultus, Gesundheit und Fürsorge, Gastgewerbe, Freizeit und Sport (45 Beispiele)	Fr. 95.– + Versandkosten
Verlag Werk AG, Keltenstr. 45, 8044 Zürich, Tel. 01/252 28 52, Fax 01/261 93 37	
<b>Bitte Name und Adresse auf der Rückseite eintragen!</b>	

## Werk-Material Les abonnés à Werk, Bauen+Wohnen peuvent commander:

<b>Abonnement supplémentaire Werk-Material</b>	
_____ Abonnement annuel pour la livraison supplémentaire de toutes les documentations Werk-Material publiées, incl. registre annuel, en deux à trois livraisons	Fr. 70.– + frais d'envoi
<b>Werk-Material, tirés à part</b>	
_____ Envoi de toutes les documentations Werk-Material parues jusqu'en décembre 1992 (ca. 190 objets)	Fr. 400.– + frais d'envoi
<b>Dokumentations Werk-Material séparées</b>	
_____ Expl. Werk-Material no. _____, vol. _____, objet _____	Fr. 10.–/Expl. + frais d'envoi
<b>Classeur Werk-Material</b>	
_____ Classeur Werk-Material avec registre et répertoires annuels	Fr. 40.– + frais d'envoi
_____ Classeur Werk-Material sans registre	Fr. 30.– + frais d'envoi
_____ Registre séparé	Fr. 15.– + frais d'envoi
<b>Dossiers 10 ans Werk-Material</b>	
_____ Habitat, foyers pour personnes âgées (66 objets)	Fr. 125.– + frais d'envoi
_____ Enseignement et recherche (45 objets)	Fr. 95.– + frais d'envoi
_____ Industrie et artisanat, commerce et administration, justice, transport (45 objets)	Fr. 95.– + frais d'envoi
_____ Culture et lieux publics, cultes, hôpitaux et foyers, tourisme, loisirs et sports (45 objets)	Fr. 95.– + frais d'envoi
Editions Œuvre SA, Keltenstr. 45, 8044 Zürich, tél. 01/252 28 52, fax 01/261 93 37	
<b>Notez votre nom et adresse au verso, s.v.p.</b>	

## Bücher erschienen im Werk Verlag

<b>Schweizer Architekturführer 1920–1990</b>	
Der Schweizer Architekturführer umfasst 3 Bände mit insgesamt gegen 1000 mit Bild, Plan und Text dargestellten und ebenso vielen erwähnten Bauten.	
_____ Format 15 × 24 cm, je 220 bis 280 Seiten.	
_____ Band 1, Nordost- und Zentralschweiz	Fr. 78.– + Versandkosten
_____ Subskriptionsangebot für Mitglieder der Fachverbände BSA, SIA, FSAI	
_____ Gesamtausgabe, Bände 1, 2, 3	Fr. 69.–/Band + Versandkosten
<b>Zuger Bautenführer 1906–1992</b>	
_____ 70 Jahre Bauen im Kanton Zug, herausgegeben vom Bauforum Zug, 111 Objekte, Format 12,5 × 28,5 cm, 156 Seiten	
	Fr. 30.– + Versandkosten
<b>Construire / Bauen / Costruire 1830–1980</b>	
_____ Val Müstair, Engiadina bassa, Oberengadin, Val Bregaglia, Valle di Poschiavo.	
Herausgegeben von Robert Obrist, Silva Semadeni und Diego Giovanoli, mit ca. 400 Objektbeschreibungen und -erwähnungen, Format 24 × 22,5 cm, 248 Seiten	
	Fr. 64.– + Versandkosten
Verlag Werk AG, Keltenstr. 45, 8044 Zürich, Tel. 01/252 28 52, Fax 01/261 93 37	
<b>Bitte Name und Adresse auf der Rückseite eintragen!</b>	

## Publications éditées par Werk/Œuvre SA

<b>Guide d'architecture suisse 1920–1990</b>	
Ce guide d'architecture suisse réunit en trois volumes près d'un millier d'édifices représentés par photos, plans et textes ainsi qu'autant d'autres mentionnés. Format 15 × 24 cm, 220 à 280 pages.	
_____ Volume 1, Centre et nord-est de la suisse	Fr. 78.– + frais d'envoi
_____ Prix de souscription pour membres des associations FAS, SIA, FSAI.	
Edition complète, volumes 1, 2, 3.	
	Fr. 69.–/volume + frais d'envoi
<b>Zuger Bautenführer 1906–1992</b>	
_____ 70 Jahre Bauen im Kanton Zug, herausgegeben vom Bauforum Zug, 111 Objekte, Format 12,5 × 28,5 cm, 156 Seiten	
	Fr. 30.– + frais d'envoi
<b>Construire / Bauen / Costruire 1830–1980</b>	
_____ Val Müstair, Engiadina bassa, Oberengadin, Val Bregaglia, Valle di Poschiavo, herausgegeben von Robert Obrist, Silva Semadeni und Diego Giovanoli, mit ca. 400 Objektbeschreibungen und -erwähnungen, Format 24 × 22,5 cm, 248 Seiten	
	Fr. 64.– + frais d'envoi
Editions Œuvre SA, Keltenstr. 45, 8044 Zürich, tél. 01/252 28 52, fax 01/261 93 37	
<b>Notez votre nom et adresse au verso, s.v.p.</b>	